

**OIKAISUJA**

**Oikaisu Euroopan keskuspankin asetukseen (EU) N:o 1071/2013, annettu 24 päivänä syyskuuta 2013, rahalaitossektorin taseesta (EKP/2013/33)**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 297, 7. marraskuuta 2013)*

Oikaistaan sivulla 14 liitteessä I olevan 2 osan taulukko 1 "Kuukausittaiset kantatiedot" seuraavasti:





TASE-ERÄT	A. Kotimaa										
	Rahalaitokset			Muut kuin rahalaitokset							
	joista: keskuspankki (S.121)	joista: talletuksia vastaanottavat yhteisöt, muut kuin keskuspankki (S.122)	Julkisyhteisöt (S.13)	Yhteensä	Muut sijoitusrahastot kuin rahamarkkinarahastot (S.124)	Muut rahoituksen välittäjät + avustavat laitokset + konsernisisäiset rahoitusyhteisöt ja rahanlainaajat (S.125+S.126+S.127)		Vakuutuslaitokset (S.128)	Eläkerahastot (S.129)	Yritykset (S.111)	Kotitaloudet + kotital. palvel. voittoja tavoittelematt. yht. (S.14+S.15)
						joista: KVP (*)	joista: erityisyhteisöt				
joista: YE/YK (*)											
<b>VASTAAVAA</b>											
<b>1 Käteinen</b>											
1e joista: euromääräisenä											
<b>2 Lainat</b>											
enintään 1 vuoden											
yli 1 vuoden and up to 5 years											
yli 5 vuoden											
joista: konsernisisäisiä saamia ja velkoja											
joista: syndikoituja lainoja											
joista: takaisinmyyntisopimuksia											
2e joista: euromääräisiä											
joista: valmisluottolimiittejä ja sekkoluottoja											
joista: luottokorttien maksuaikaluuottoja											
joista: pidennettyjä luottokorttiluuottoja											
<b>3 Hallussa olevat velkapaperit</b>											
3e Euromääräiset											
enintään 1 vuoden											
yli 1 vuoden mutta enintään 2 vuoden											
yli 2 vuoden											
3x Valuuttamääräiset											
enintään 1 vuoden											
yli 1 vuoden mutta enintään 2 vuoden											
yli 2 vuoden											
<b>4 Osakkeet ja osuudet</b>											
<b>5 Sijoitusrahasto-osuudet</b>											
rahamarkkinarahasto-osuudet											
muut sijoitusrahasto-osuudet kuin rahamarkkinarahasto-osuudet											
<b>6 Muut kuin rahoitusvarat (ml. kiinteä omaisuus)</b>											
<b>7 Muut saamiset</b>											

(\*) Tähdellä \* merkityt taulukon soluja käytetään varantopohjan laskemiseen. Velkapapereiden osalta luottolaitosten on joko osoitettava varantopohjasta vähennettävät velkansa tai tehtävä EKP:n määrittämän kiinteän prosentimäärän suuruinen vakiovähenys. Kuvioitujen solujen mukaiset tiedot vaaditaan vain vähimmäisvarantovelvoitteen alaisilta luottolaitoksilta. Ks. myös liitteestä III vähimmäisvarantovelvoitteiden soveltamiseen liittyvät erityissäännöt.

(\*) Tämän erän ilmoittaminen on toistaiseksi vapaaehtoista.

(\*) Tämän erän mukaisiin tietoihin voidaan soveltaa erilaisia tilastotietojen keräämismenetelmiä siten kuin kansallinen keskuspankki niistä päättää liitteessä I olevassa 2 osassa esitettyjen sääntöjen perusteella.

(\*) Keskusastapuolet.

(\*) Yksityiset elinkeinonharjoittajat/yhtiökumppanuudet, joilla ei ole oikeudellista asemaa.



Oikaistaan sivuilla 17–19 liitteessä I olevan 3 osan taulukko 2 ”Neljännesvuositaiset kantatiedot (sektorikohtainen erittely)”, taulukko 3 ”Neljännesvuositaiset kantatiedot (maakohtainen erittely)” ja taulukko 4 ”Neljännesvuositaiset kantatiedot (valuuttakohtainen erittely)” seuraavasti:

Taulukko 2

## Neljännesvuositaiset kantatiedot (sektorikohtainen erittely)

TASE-ERÄT	A. Kotimaa													
	Rahalaitokset	Yhteensä	Muut kuin rahalaitokset											
			Julkisyhteisöt (S.13)				Muut kotimaiset sektorit							
			Yhteensä	Valtionhallinto (S.1311)	Muut julkisyhteisöt		Yhteensä	Muut sijoitusrahoitukset kuin rahamarkkinarahastot (S.124)	Muut rahoituksen välittäjät + rahoituksen ja vakuutuslaitokset + konsernisisäiset rahoitusyhteisöt ja rahanlainaajat (S.125+ S.126+ S.127)	Vakuutuslaitokset (S.128)	Eläkerahastot (S.129)	Yritykset (S.11)	Kotitaloudet + kotital. palv. voittoa tavoittelematt. yht.(S.14+S.15)	
Yhteensä	Osa- valtiohallinto (S.1312)	Paikallis- hallinto (S.1313)			Sosiaaliturvarahastot (S.1314)	Kiinteistövaikuuks							Kulutustuotot	Asumtolainat
VASTATTAVAA														
8. Liikkeesä oleva raha														
9. Talletukset		M												
9.1. Yön yli -talletukset														
9.2. Määräaikaist														
9.3. Irtisanomisehtoist														
9.4. Takaisinostosopimukset														
10. Rahamarkkinarahastojen raho- hasto-osuudet														
11. Liikkeeseen lasketut velka- paperit														
12. Oma pääoma ja varaukset														
13. Muut velat joista: johdannaisia														
joista: talletuksille kertyneitä korkoja														
VASTAAVAA														
1. Käteinen														
2. Lainat		M												
enintään 1 vuoden														
yli 1 vuoden mutta enintään 5 vuoden														
2e														
Euromääräiset														
Lainat, joiden alkuperäinen matura- riteetti on yli 1 vuosi														
joista: lainat, joiden jäljellä ole- va maturiteetti on enintään 1 vuosi														
joista: lainat, joiden jäljellä ole- va maturiteetti on yli 1 vuosi ja joiden korkotason tarkistus on 12 kkn sisällä														
Lainat, joiden alkuperäinen matura- riteetti on yli 2 vuotta														
joista: lainat, joiden jäljellä ole- va maturiteetti on enintään 2 vuotta														
joista: lainat, joiden jäljellä ole- va maturiteetti on yli 2 vuotta ja joiden korkotason tarkistus on 24 kkn sisällä														
3. Hallussa olevat velkapaperit		M												
enintään 1 vuoden														
yli 1 vuoden														
4. Osakkeet ja osuudet														
5. Sijoitusrahasto-osuudet														
Rahamarkkinarahasto-osuudet														
Muut sijoitusrahasto-osuudet kuin rahamarkkinarahasto-osuu- det														
6. Muut kuin rahoitusvarat (ml. kiinteät varat)														
7. Muut saamisat														
joista: johdannaisia														
joista: lainoille kertyneitä korkoja														
M														

Kuukausittaiset tiedot, ks. taulukko 1.



## Neljännesvuosittaiset kantatiedot (maakohtainen erittely)

TASE-ERÄT	EU			Ulkomaat (pl. EU)
	Muu euroalueen jäsenvaltio	Euroalueen ulkopuol. jäsenvaltio	Valikoidut EU:n toimielimet (*)	
<b>VASTATTAVAA</b>				
<b>8. Liikkeessä oleva raha</b>				
<b>9. Talletukset</b>				
rahalaitoksilta				
muilta kuin rahalaitoksilta				
julkisyhteisöt				
muut rahoituksen välittäjät + rahoituksen ja vakuutuksen välitystä avustavat laitokset + konserninsisäiset rahoitusyksiköt ja rahanlainajat				
vakuutuslaitokset				
eläkerahastot				
muut sijoitusrahastot kuin rahamarkkinarahastot				
yritykset				
kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt				
<b>10. Liikkeeseen lasketut velkapaperit</b>				
<b>11. Rahamarkkinarahasto-osuudet</b>				
<b>12. Oma pääoma ja varatukset</b>				
<b>13. Muut velat</b>				
<b>VASTAAVAA</b>				
<b>1. Käteinen</b>				
<b>2. Lainat</b>				
rahalaitoksille				
muille kuin rahalaitoksille				
julkisyhteisöt				
muut rahoituksen välittäjät + rahoituksen ja vakuutuksen välitystä avustavat laitokset + konserninsisäiset rahoitusyksiköt ja rahanlainajat				
vakuutuslaitokset				
eläkerahastot				
muut sijoitusrahastot kuin rahamarkkinarahastot				
yritykset				
kotitaloudet ja kotitalouksia palvelevat voittoa tavoittelemattomat yhteisöt				
<b>3. Hallussa olevat velkapaperit</b>				
rahalaitosten liikkeeseen laskemat				
enintään 1 vuoden				
yli 1 vuoden mutta enintään 2 vuoden				
yli 2 vuoden				
muiden kuin rahalaitosten liikkeeseen laskemat				
<b>4. Osakkeet ja osuudet</b>				
<b>5. Sijoitusrahasto-osuudet</b>				
rahamarkkinarahasto-osuudet				
muut sijoitusrahasto-osuudet kuin rahamarkkinarahasto-osuudet				
<b>6. Muut kuin rahoitusvarat (ml. kiinteät varat)</b>				
<b>7. Muut saamiset</b>				

(\*) Euroopan investointipankkia ja Euroopan vakausmekanismia koskevat tiedot on eriteltävä sovellettavan sektoriluokituksen mukaan.



Taulukko 4

## Neljännesvuosittaiset kantatiedot (valuuttakohtainen erittely)

TASE-ERÄT	Kaikki valuutat yhteensä	Euro	Muut EU:n valuutat kuin euro			Muut valuutat kuin EU:n jäsenvaltioiden valuutat yhteensä				
			Yhteensä	Muu EU:n jäsenvaltion valuutta	GBP	Yhteensä	USD	JPY	CHF	Muut valuutat yhteensä
<b>VASTATTAVAA</b>										
<b>9. Talletukset</b>										
<b>A. Kotimaa</b>										
rahalaitoksilta	M	M								
muilta kuin rahalaitoksilta	M									
<b>B. Euroalue (muut kuin kotimaiset)</b>										
rahalaitoksilta	M	M								
muilta kuin rahalaitoksilta	M									
<b>C. Ulkomaat</b>										
enintään 1 vuoden	M									
yli 1 vuoden	M									
pankeilta	Q									
muilta kuin pankeilta	Q									
<b>10. Liikkeeseen lasketut velkapaperit</b>	M	M								
<b>VASTAAVAA</b>										
<b>2. Lainat</b>										
<b>A. Kotimaa</b>										
rahalaitoksille	M									
muille kuin rahalaitoksille	M	M								
<b>B. Euroalue (muut kuin kotimaiset)</b>										
rahalaitoksille	M									
muille kuin rahalaitoksille	M	M								
<b>C. Ulkomaat</b>										
enintään 1 vuoden	M									
yli 1 vuoden	M									
pankeille	Q									
muille kuin pankeille	Q									
<b>3. Hallussa olevat velkapaperit</b>										
<b>A. Kotimaa</b>										
rahalaitosten liikkeeseen laskemat	M	M								
muiden kuin rahalaitosten liikkeeseen laskemat	M	M								
<b>B. Euroalue (muut kuin kotimaiset)</b>										
rahalaitosten liikkeeseen laskemat	M	M								
muiden kuin rahalaitosten liikkeeseen laskemat	M	M								
<b>C. Ulkomaat</b>										
pankkien liikkeeseen laskemat	Q									
muiden kuin pankkien liikkeeseen laskemat	Q									
<b>M</b>	Kuukausittaiset tiedot, ks. taulukko 1.									
<b>Q</b>	Neljännesvuosittaiset tiedot, ks. taulukko 2.									





TASE-ERÄT	A. Kotimaa												
	Rahalaitokset			Muut kuin rahalaitokset									
	joista: keskuspankki (S.121)	joista: talletuksia vastaanottavat yhteisöt, muut kuin keskuspankki (S.122)	Julkisyhteisöt (S.13)	Yhteensä	Muut sijoitusrahastot kuin rahamarkkinarahastot (S.124)	Muut rahoituksen välittäjät + rahoituksen ja vakuutuksen välitystä avustavat laitokset + konserninsisäiset rahoitusyhtiöt ja rahanlainajat (S.125+S.126+S.127)	Vakuutuslaitokset (S.128)	Eläkerahastot (S.129)	Yritykset (S.11)	Kotitaloudet + kotital. palv. voittoa tavoittelematt. yht. (S.14+S.15)			
										Yhteensä	Kulutusluotot	Asuntolainat	Muut lainat
											joista: YE/YK (?)		
<b>VASTAAVAA</b>													
<b>1 Käteinen</b>													
1e joista: euromääräisiä													
<b>2 Lainat</b>	VÄHINTÄÄN		VÄHINTÄÄN		VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN
enintään 1 vuoden													
yli 1 vuoden mutta enintään 5 vuoden													
yli 5 vuoden													
joista konserninsisäisiä saamisia ja velkoja													
joista: syndikoituja lainoja	VÄHINTÄÄN		VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN					VÄHINTÄÄN				
joista: takaisinmyyntisopimuksia													
2e joista: euromääräisiä													
joista: valmisluottolimiittejä ja sekkeluottoja													
joista: luottokorttien maksuaikaluuottoja													
joista: pidennettyjä luottokorttiluottoja													
<b>3 Hallussa olevat velkapaaperit</b>									VÄHINTÄÄN				
joista: yli 2 vuoden (?)	VÄHINTÄÄN		VÄHINTÄÄN	VÄHINTÄÄN									
<b>3e Euromääräiset</b>													
enintään 1 vuoden													
yli 1 vuoden mutta enintään 2 vuoden													
yli 2 vuoden													
<b>3x Valuuttamääräiset</b>													
enintään 1 vuoden													
yli 1 vuoden mutta enintään 2 vuoden													
yli 2 vuoden													
<b>4 Osakkeet ja osuudet</b>	VÄHINTÄÄN		VÄHINTÄÄN										
<b>5 Sijoitusrahasto-osuudet</b>													
rahamarkkinarahasto-osuudet	VÄHINTÄÄN												
muut sijoitusrahasto-osuudet kuin rahamarkkinarahasto-osuudet					VÄHINTÄÄN								
<b>6 Muut kuin rahoitusvarat (ml. kiinteä omaisuus)</b>													
<b>7 Muut saamiset</b>													

(1) Rahalaitokset ilmoittavat sarjat, joihin on merkitty sana "VÄHINTÄÄN". Kansalliset keskuspankit voivat vaatia tätä ilmoitettavaksi myös tyhjiksi soluiksi merkityistä sarjoista (eli niistä, joissa ei lue "VÄHINTÄÄN").

Kansallinen keskuspankki ilmoittaa tyhjiä soluja ja VÄHINTÄÄN-soluja EKP:lle.

Tyhjien solujen, jotka on merkitty tähdellä vastattavaa-puolella, oletetaan olevan nolla, ellei toisin osoiteta.

(2) Kansalliset keskuspankit voivat vaatia rahalaitoksia ilmoittamaan tämän erän neljännesvuosittain eikä kuukausittain.

(3) Yksityiset elinkeinonharjoittajat/tyhtiökumppanuudet, joilla ei ole oikeudellista asemaa.



Sivulla 22 liitteessä I olevan 5 osan 2.2 kohdassa johdantolause korvataan seuraavasti:

”Edellä 2.1 jaksossa tarkoitettut erät kohdistetaan taulukossa 5 oleviin 1 ja 2 osaan seuraavasti:”

Sivulla 23 liitteessä I olevan 5 osan 5.2 kohta korvataan seuraavasti:

”Rahalaitokset, joihin sovelletaan 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua poikkeusta, ilmoittavat vuosineljänneksen lopun kantatiedot lainoista, jotka on luovutettu arvopaperistamalla ja jotka on poistettu kantatiedoista mutta jotka on edelleen otettu taseeseen taulukossa 5 olevan 5 osan mukaisesti.”

Oikaistaan sivuilla 24 ja 25 liitteessä I olevan 5 osan taulukko 5a ”Arvopaperistamiset ja muut lainojen siirrot: kuukausittaiset tiedot” ja taulukko 5b ”Arvopaperistamiset ja muut lainojen siirrot: neljännesvuosittaiset tiedot” seuraavasti:

Taulukko 5a

## Arvopaperistamiset ja muut lainojen siirrot: kuukausittaiset tiedot

TASE-ERÄT	A. Kotimaa								B. Euroalue (muut kuin kotimaiset)								C. Ulko- maat	
	Rahalaitokset	Muut kuin rahalaitokset							Rahalaitokset	Muut kuin rahalaitokset								
		Julkisyhteisöt (S.13)		Muut kotimaiset sektorit						Julkisyhteisöt (S.13)		Muut kotimaiset sektorit						
Yhteensä	Muut julkisyhteisöt (S.1312+S.1313+S.1314)	Yhteensä	Muut sijoitusrahastot kuin rahamarkkinarahastot (S.124)	Muut rahoituksen välittäjät + rahoituksen välitystä avustavat laitokset + konsernisisäiset rahoituslaitokset ja rahanlainaajat (S.125+S.126+S.127)	Vakuutuslaitokset (S.128)	Eläkerahastot (S.129)	Yritykset (S.11)	Kotitaloudet + kotital. palvelusyritykset + voittotavoittelematt. yht. (S.14+S.15)	Yhteensä	Muut julkisyhteisöt (S.1312+S.1313+S.1314)	Yhteensä	Muut sijoitusrahastot kuin rahamarkkinarahastot (S.124)	Muut rahoituksen välittäjät + rahoituksen välitystä avustavat laitokset + konsernisisäiset rahoituslaitokset ja rahanlainaajat (S.125+S.126+S.127)	Vakuutuslaitokset (S.128)	Eläkerahastot (S.129)	Yritykset (S.11)	Kotitaloudet + kotital. palvelusyritykset + voittotavoittelematt. yht. (S.14+S.15)	
<b>1. Arvopaperistettujen tai muulla tavoin siirrettyjen lainojen nettovirrat: taloustoimet, jotka vaikuttavat lainojen kantatietoihin, laskettuna luovutukset miinus hankinnat</b>																		
1.1 Vastapuoli siirrossa on erityisyhteisö																		
1.1.1 joista: vastapuoli siirrossa on euroalueen erityisyhteisö																		
1.2 muut vastapuolet siirrossa																		
1.2.1 joista: vastapuoli siirrossa on muu kuin kotimainen euroalueen rahalaitos																		
<b>2. Arvopaperistettujen tai muulla tavoin siirrettyjen lainojen nettovirrat: taloustoimet, jotka eivät vaikuta lainojen kantatietoihin, laskettuna luovutukset miinus hankinnat</b>																		
2.1. Kaikki vastapuolet siirrossa																		
<b>3. Arvopaperistetut ja taseesta poistetut lainat, joiden hallinnoijana rahalaitos toimii <sup>(1)</sup></b>																		
3.1 Kantatiedot																		
3.2 Rahoitustaloustoimet ilman lainojen luovutuksia ja hankintoja																		
<b>4. Arvopaperistamisen yhteydessä hallinnoitavien lainojen maksamatta olevat määrät <sup>(2)</sup></b>																		
<b>5. Taseesta poistamattomien arvopaperistettujen lainojen kantatiedot <sup>(3)</sup></b>																		
5.1 Yhteensä																		
5.1.1 joista: arvopaperistettu euroalueen erityisyhteisön välityksellä																		

